



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Десятая сессия

Бонн, 31 мая - 11 июня 1999 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ

Доклад о ходе работы

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	3
А. Тематический охват записки	1 - 2	3
В. Возможное решение ВОКНТА	3	3
II. ПРОЦЕСС КОНСУЛЬТАЦИЙ, УПОМЯНУТЫЙ В РЕШЕНИИ 4/СР.4	4 - 13	4
А. Конкретный мандат	4 - 5	4
В. Обсуждение	6 - 13	4
III. ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ	14 - 16	5
А. Конкретный мандат	14	5
В. Обсуждение	15 - 16	5

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. АДАПТАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ	17 - 24	6
А. Конкретный мандат	17 - 18	6
В. Обсуждение	19 - 22	6
С. Другие виды деятельности, связанные с адаптационными технологиями	23 - 24	7
V. СОТРУДНИЧЕСТВО С ОЭСР/КСР	25 - 30	7
А. Конкретный мандат	25	7
В. Обсуждение	26 - 30	8
VI. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ РККООН ПО ФИНАНСОВЫМ РЕСУРСАМ И ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИИ	31 - 36	9
А. Конкретный мандат	31 - 33	9
В. Обсуждение	34 - 36	9

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Тематический охват записки

1. В настоящей записке представлена информация о состоянии процесса консультаций. В ней также представлена информация о четырех конкретных задачах, относящихся к завершению ведущейся секретариатом деятельности в 1999 году, о которой говорится в документе FCCC/CP/1998/6. Эти задачи относятся к: проекту программы работы; адаптационным технологиям; сотрудничеству с Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР/КСР) и пересмотру руководящих принципов представления информации о финансовых ресурсах и передаче технологии в национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение II к Конвенции (Стороны, включенные в приложение II). Кроме того, перед рассмотрением обсуждения приводится информация о конкретных мандатах, относящихся к каждому вопросу.

2. Справочная информация, относящаяся к вопросам, обсуждаемым в настоящей записке, может быть также найдена в следующих документах: доклад Конференции Сторон о работе ее четвертой сессии (FCCC/CP/1998/16/Add.1), программа работы на текущий двухлетний период (FCCC/CP/1997/INF.1), документ, содержащий предлагаемый бюджет по программам Конвенции на двухгодичных период 2000-2001 годов (FCCC/SBI/1999/4/Add.1), технический документ об адаптационных технологиях прибрежных зон (FCCC/TR/1999/1) и доклад об уточнениях, добавлениях и поправках к пересмотренным руководящим принципам подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I) (FCCC/SB/1999/1/Add.2). Стороны могут также пожелать рассмотреть предыдущие доклады о ходе работы по этим вопросам (FCCC/SBSTA/1998/5 и FCCC/CP/1998/6).

B. Возможное решение ВОКНТА

3. ВОКНТА может пожелать рассмотреть информацию, содержащуюся в этой записке, и

а) обеспечить ориентацию Председателю в отношении подхода к процессу консультаций, упомянутому в решении 4/CP.4 1/; и

б) обеспечить ориентацию секретариату в отношении его работы по адаптационным технологиям, в частности по технологиям прибрежной зоны (см. FCCC/TR/1999/1).

1/ Полные тексты решений, принятых Конференцией Сторон на ее второй, третьей и четвертой сессиях, см. соответственно в документах FCCC/CP/1996/15/Add.1, FCCC/CP/1997/7/Add.1 и FCCC/CP/1998/16/Add.1.

II. ПРОЦЕСС КОНСУЛЬТАЦИЙ, УПОМЯНУТЫЙ В РЕШЕНИИ 4/СР.4

А. Конкретный мандат

4. Своим решением 4/СР.4 Конференция Сторон просила Председателя ВОКНТА учредить процесс консультаций для рассмотрения перечня проблем и вопросов, содержащихся в приложении к этому решению, а также дополнительных проблем и вопросов, определенных впоследствии Сторонами, и для выработки рекомендаций по их решению в целях достижения соглашения о рамках для плодотворных и эффективных мер по улучшению осуществления статьи 4.5 Конвенции.

5. КС далее просила Председателя ВОКНТА представить доклад по итогам процесса консультаций на одиннадцатой сессии ВОКНТА с целью рекомендовать решение для принятия Конференцией Сторон на ее пятой сессии.

В. Обсуждение

6. Председатель ВОКНТА представил предварительный подход к такому процессу членам Президиума на их совещании в Бонне 8 февраля 1999 года и запросил их мнение относительно дальнейших действий.

7. На основании рекомендации Президиума Председатель при содействии со стороны секретариата предпринял первые шаги по формированию неофициальной группы для оказания содействия Председателю в разработке и проведении процесса консультаций. Эта группа предоставляла консультации в основном по электронной почте и может собираться накануне или непосредственно после других совещаний.

8. Процесс консультаций будет состоять из трех или четырех основных рабочих совещаний в зависимости от имеющихся ресурсов. Он будет направлен на выявление проблем, с которыми сталкиваются правительства и промышленность развивающихся стран, мер, осуществляемых в настоящее время при поддержке правительств и международных организаций, и того, что необходимо для решения проблем и вопросов, указанных в приложении к решению 4/СР.4.

9. Рабочие совещания могли бы быть проведены в Азии, Африке и Латинской Америке в сотрудничестве с другими организациями Организации Объединенных Наций, донорами и/или организациями делового сектора в зависимости от наличия ресурсов. Помимо этого можно было бы рассмотреть вопрос о проведении межсекторального рабочего совещания, например по имеющимся в настоящее время адаптационным технологиям.

10. Было бы весьма желательно воспользоваться любыми запланированными в настоящее время конференциями по этому вопросу. В этих рамках секретариат изыскивает информацию о соответствующих мероприятиях в области технологии, запланированных на 1999 год и заканчивающихся в 2000 году.

11. Секретариат получил предложения об оказании финансовой помощи для организации региональных рабочих совещаний со стороны Австралии, Европейского союза, Нидерландов и Соединенных Штатов Америки. Несколько других стран также рассматривают возможность взносов для осуществления этого процесса.

12. Региональные рабочие совещания также послужат средством, с помощью которого можно было бы распространять информацию, собранную на совещаниях, проводившихся вне рамок РКИКООН. Конкретные повестки дня рабочих совещаний могли бы иметь общие элементы, но также могли бы быть приспособлены к уникальным ситуациям, существующим в каждом регионе. Участниками совещания будут представители правительств, деловых кругов и неправительственных организаций, а также ведущие специалисты Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК). Число участников будет зависеть от наличия средств.

13. Учитывая имеющееся время и проводящиеся в тот же период мероприятия, может оказаться невозможным завершить серию рабочих совещаний к одиннадцатой сессии ВОКНТА. Тем не менее желательно завершить проведение региональных рабочих совещаний как можно скорее в 2000 году, с тем чтобы обеспечить возможность рассмотрения ВОКНТА информации, полученной в ходе этого процесса.

III. ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

A. Конкретный мандат

14. Своим решением 4/CP.4 Конференция Сторон просила секретариат при подготовке бюджета на следующий двухгодичный период уделить первостепенное внимание мерам по созданию потенциала Сторон для активизации передачи экологически безопасных технологий, как это определено в документе FCCC/CP/1998/6, включая оценку и обобщение информации об экологически безопасных технологиях и ноу-хау, и при этом определить конкретные задачи.

B. Обсуждение

15. Секретариат подготовил предлагаемый бюджет по программам на 2000–2001 годы, учитывая вышеупомянутый мандат и предлагаемую деятельность, описание которой содержится в документе FCCC/CP/1998/6. Бюджет по программам включает подпрограмму по технологии, программа работы по которой сосредоточена на пяти конкретных задачах: 1) предоставление организационной поддержки для передачи технологии в рамках процесса консультаций; 2) предоставление всем Сторонам основной информации о деятельности в области передачи технологии; 3) реагирование на потребности Сторон в отношении информации об адаптационных технологиях и путях и средствах ограничения выбросов ХФУ; 4) повышение потенциала развивающихся стран по преодолению препятствий на пути передачи технологий; и 5) применение системы кадастров

технологии, отвечающей интересам широких пользователей, включая Стороны, которым требуется информация по проектам, поддерживаемым частным сектором, Глобальным экологическим фондом, механизмами двухсторонней помощи и другими механизмами. Осуществление этой программы работы будет зависеть от утверждения требующихся ресурсов и наличия дополнительных добровольных фондов для некоторых видов деятельности.

16. Стороны могут пожелать обратиться к документу FCCC/SBI/1999/4/Add.1 для получения дополнительной и более полной информации.

iv. АДАПТАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

а. Конкретный мандат

17. На своих второй и третьей сессиях Конференция Сторон своими решениями 7/CP.2 и 9/CP.3, соответственно, предложила секретариату подготовить доклады по адаптационным технологиям и продолжить свою работу по обобщению и распространению информации об экологически безопасных технологиях и ноу-хау, способствующих смягчению последствий изменения климата и адаптации к такому изменению.

18. На своей восьмой сессии Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) призвал секретариат продолжить свою работу по адаптационным технологиям. Темы были определены на совещании экспертов РКИКООН по адаптационным технологиям, которое проводилось одновременно с совещанием МГЭИК по вопросам адаптации в Амстердаме с 20 по 22 марта 1997 года (FCCC/SB/1997/3), и были включены в программу для бюджета секретариата на текущий двухгодичный период (FCCC/CP/1997/INF.1).

в. Обсуждение

19. Секретариат подготовил технический документ по адаптационным технологиям прибрежных зон (FCCC/TR/1999/1). В документе подробно рассматриваются адаптационные технологии прибрежных зон, разработанные в подготовленном ранее техническом документе, в котором содержится обзор адаптационных технологий (FCCC/TR/1997/3).

20. Проект технического документа был рассмотрен на организованном секретариатом и состоявшемся в Бонне 22 и 23 марта 1999 года совещании экспертов, в котором приняли участие специалисты, включенные в список по адаптационным технологиям прибрежных зон. В число участников совещания входили эксперты по инженерным вопросам прибрежных зон из развивающихся стран (Аргентина, Барбадос, Китай, Сьерра-Леоне, Танзания и Фиджи), а также из развитых стран (Нидерланды, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки), включая главного автора главы по адаптационным технологиям прибрежных зон в Специальном докладе по методологическим и технологическим вопросам передачи технологии МГЭИК. Доклад о работе совещания содержится в приложении к техническому документу – FCCC/TR/1999/1.

21. В техническом документе по адаптационным технологиям прибрежных зон:

- а) собрана и проанализирована информация о последствиях для прибрежных зон и об адаптационных возможностях, содержащаяся в национальных сообщениях;
- б) содержится описание адаптационных технологий прибрежных зон, которые используются или действие которых было продемонстрировано;
- в) определены потребности адаптационной технологии прибрежных зон;
- г) содержится описание того, каким образом разрабатываются и передаются эти технологии; и
- е) определены препятствия на пути ускорения разработки и передачи адаптационных технологий прибрежных зон.

22. Помимо этого, в документе указывается ряд вариантов для ускорения и поддержания процесса развития и передачи адаптационных технологий прибрежных зон. Эти варианты могли бы быть рассмотрены всеми участниками процессов, действующими в прибрежной зоне, включая агентства по оказанию помощи, многосторонние и региональные банки развития, национальные и региональные правительства, а также частный сектор.

С. Другая деятельность, связанная с адаптационными технологиями

23. Секретариат также подготовил компиляцию информации о средствах для принятия решений, применяемых для оценки альтернативных адаптационных стратегий как части программы работы по методологиям (FCCC/CP/1997/INF.1). Средства, модели для принятия решений, а также сбор данных и технологии сбора сами по себе являются важными адаптационными технологиями. Такие технологии облегчают планирование, осуществление и мониторинг адаптационных стратегий.

24. Секретариат приступил к неофициальным консультациям со Всемирной организацией здравоохранения, а также с представителями фармацевтических компаний и соответствующими ассоциациями производителей для оценки информации об адаптационных технологиях, относящихся к охране здоровья людей. Секретариат будет продолжать консультации с целью представления ВОКНТА на будущей сессии технического документа по этому вопросу.

v. СОТРУДНИЧЕСТВО С КСР/ОЭСР

а. Конкретный мандат

25. ВОКНТА на своей шестой сессии призвал секретариат расширить свое сотрудничество с другими организациями, такими, как Всемирный банк и ОЭСР, с целью, среди прочего, улучшения представления соответствующих данных о климате. В этой связи он принял к

сведению, что Комитет содействия развитию (КСР) ОЭСР сотрудничает с органами Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) в целях введения в их статистику специального "маркера" биоразнообразия и сделал вывод о необходимости в аналогичной информации, касающейся проектов в области изменения климата.

В. Обсуждение

26. На основе вышеупомянутого мандата секретариат установил контакт с секретариатом КСР/ОЭСР для изучения возможности использования в своей системе отчетности "маркера" изменения климата. Аналогичная инициатива была предпринята секретариатами КБР и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБО ООН).

27. В соответствии с каждой из этих конвенций Стороны, являющиеся развитыми странами, обязались сообщать о мерах, принимаемых для оказания содействия развивающимся странам в осуществлении этих конвенций, включая предоставление финансовых ресурсов. Эта информация требуется, например, в случае с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, для руководящих принципов подготовки национальных сообщений Сторонами, включенными в приложение I.

28. Секретариаты этих конвенций просили КСР изучить вопрос о том, могут ли соответствующие данные быть получены в рамках процедуры текущего представления данных в КСР странами ОЭСР. Секретариат КСР и его Рабочая группа по статистике выразили свою готовность сотрудничать. Секретариат КСР готов служить координационным центром для сбора такого рода информации, если Стороны сочтут это уместным, после завершения экспериментального исследования, описание которого приводится ниже, с тем чтобы свести к минимуму лежащее на донорах бремя по представлению отчетности.

29. С этой целью КСР в сотрудничестве с секретариатами этих конвенций приступил к подготовке экспериментального исследования по вопросам оказания помощи, ориентированной на достижение целей подписанных в Рио-де-Жанейро конвенций. Это экспериментальное исследование будет охватывать двусторонние обязательства КСР в 1998 году. Сторонам, представляющим отчетность, было предложено классифицировать и оценивать индивидуальную деятельность по оказанию помощи, используя три новых маркера, относящихся к вышеупомянутым конвенциям. Это экспериментальное исследование будет проведено в 1999 году, а его результаты, как ожидается, будут рассмотрены КСР/ОЭСР в 2000 году.

30. Секретариат намеревается представить Сторонам предварительные результаты, используя данные, полученные КСР или в рамках экспериментального исследования, на КС 5. Однако может потребоваться несколько лет, прежде чем будут иметься в наличии текущие данные, полученные в рамках любой пересмотренной системы маркеров, разработанной КСР.

VI. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ РКИКООН ПО ФИНАНСОВЫМ РЕСУРСАМ И ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИИ

А. Конкретный мандат

31. ВОКНТА на своей седьмой сессии принял к сведению необходимость в наличии более современной информации, в том что касается финансов и передачи технологии, и решил рассмотреть на своей девятой сессии вопрос о том, нужны ли вообще, и если да, то какие, добавления и/или поправки в пересмотренные руководящие принципы подготовки национальных сообщений Сторонами, включенными в приложение II. Он предложил Сторонам представить в секретариат к 15 марта 1998 года свои соображения о представлении информации по финансам и передаче технологии и просил секретариат составить их компиляцию для рассмотрения на его восьмой сессии. Он также настоятельно призвал секретариат изучить другие средства получения такой информации, включая подробные обзоры национальных сообщений (FCCC/SBSTA/1997/14).

32. ВОКНТА на своей восьмой сессии просил секретариат разослать Сторонам вопросник относительно уточнений, добавлений и/или поправок к пересмотренным руководящим принципам и просил Стороны представить материалы по этому вопросу к 1 февраля 1999 года. ВОКНТА далее просил секретариат организовать рабочее совещание с участием представителей Сторон для оценки ответов на вопросник и подготовки документа по результатам этого рабочего совещания для рассмотрения на его десятой сессии с целью вынесения предложений о любых необходимых уточнениях, добавлениях и/или поправках в руководящие принципы РКИКООН на пятой сессии Конференции Сторон (FCCC/SBSTA/1998/6).

33. На своей девятой сессии ВОКНТА просил секретариат подготовить к его десятой сессии доклад, в котором рассматривались бы уточнения, добавления и поправки для пересмотра руководящих принципов подготовки национальных сообщений Сторонами, включенными в приложение I (FCCC/SBSTA/1998/9).

В. Обсуждение

34. Стороны могут пожелать отметить, что рассматриваются пути улучшения представления информации по финансовым ресурсам и передаче технологии в национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение II, как части процесса пересмотра руководящих принципов представления отчетности для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Также в документе FCCC/SB/1999/MISC.2 содержатся материалы, представленные Сторонами в связи с вышеупомянутым вопросником, включая информацию о представлении данных о финансовых ресурсах и передаче технологии.

35. Вопросы финансовых ресурсов и передачи технологии были рассмотрены на организованном секретариатом и состоявшемся в Бонне 17-19 марта 1999 года рабочем совещании по пересмотру руководящих принципов подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Секретариат на основе информации, собранной из национальных сообщений (FCCC/CP/1998/11/Add.1), материалов, представленных Сторонами (FCCC/SB/1999/MISC.2), и подробных обзоров подготовил для рабочего совещания рабочий документ, касающийся исключительно этих аспектов. В указанном документе секретариат выделил проблемные области в представлении отчетности Сторонами и представил ряд предложений для их решения и/или внесения изменений в существующие руководящие принципы и формы представления отчетности.

36. С проектом руководящих принципов представления Сторонами, включенными в приложение II, отчетности по финансовым ресурсам и передаче технологии, разработанных на основе информации, полученной от Сторон, и предложений, внесенных на рабочем совещании, можно ознакомиться в документе FCCC/SB/1999/1/Add.2.
